



Ceiling mounted photocell
 Deckenmontierte Photozelle
 Focélula con instalación en techo
 Focélula montada no teto
 Cellule photoélectrique montée au plafond
 Cellula fotoelettrica montata sul soffitto



EN This device should be installed by a qualified electrician in accordance with the latest edition of the IEE wiring regulations.

DE Dieses Gerät ist ausschließlich von qualifizierten Elektrofachkräften zu installieren.

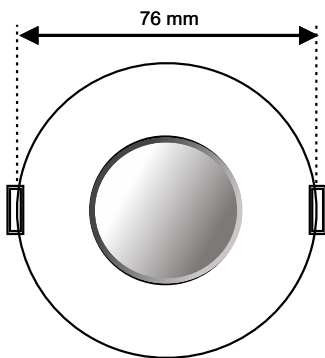
ES Somente um electricista qualificado deve instalar este dispositivo.

PT Somente um electricista qualificado deve instalar este dispositivo.

FR Seul un électricien qualifié peut installer ce dispositif.

ES Il dispositivo deve essere installato da un elettricista qualificato.

POSITIONING | POSITIONIERUNG | POSICIONAMIENTO | POSICIONAMENTO |
 POSITIONNEMENT | POSICIONAMENTO



EN This device is designed to be ceiling-mounted. Do not site the unit where direct sunlight might enter the sensor.

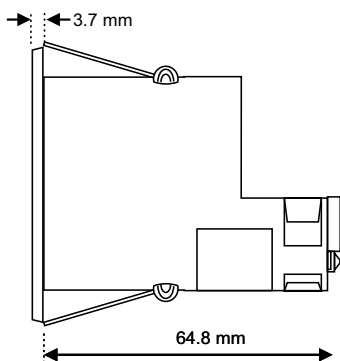
DE Dieses Gerät ist auf die Montage an einer Decke ausgelegt. Einheit so anbringen, dass der Sensor vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.

ES Este dispositivo está diseñado para montarse en el techo. Evite que la luz del sol incida directamente sobre el sensor.

PT Este dispositivo foi concebido para ser montado no teto. Não instale a unidade num local onde a luz solar direta possa incidir no sensor.

FR Ce dispositif est conçu pour un montage au plafond. Ne pas placer l'unité dans une position où la lumière directe du soleil pourrait pénétrer dans le capteur.

IT Il dispositivo è adatto al montaggio a soffitto. Non collocare l'unità in una posizione in cui la luce diretta del sole possa entrare nel sensore.



INSTALLATION | INSTALACIÓN | INSTALLAZIONE | INSTALAÇÃO



EN Be careful bending springs when mounting unit.

PT Tenha cuidado para não dobrar as molas ao montar a unidade.

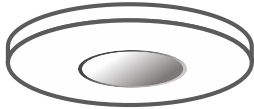
DE Vorsicht beim Biegen von Federn bei der Montage der Einheit.

FR Faire attention à la compression des ressorts lors du montage de l'unité.

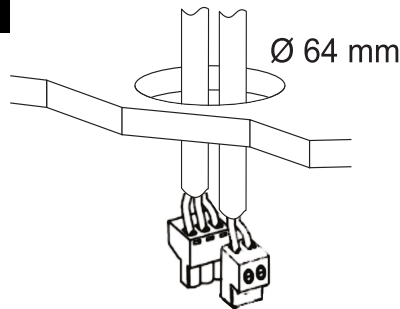
ES Doble los muelles con cuidado al montar la unidad.

IT Piegare le molle con cautela durante il montaggio dell'unità.

Flush fixing | Einbau Montage |
Montaje a ras | Montagem encastrada |
Fixation encastrée | Montaggio a filo



1



EN Drill a 64mm diameter hole in ceiling and feed cables through.

DE Öffnung mit Durchmesser von 64 mm in die Decke bohren und vorhandene Kabel hindurchführen.

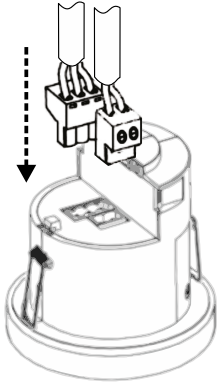
ES Taladre un orificio de 64 mm de diámetro en el techo y pase por él los cables.

PT Faça um furo de 64 mm de diâmetro no teto e passe por ele os fios do circuito.

FR Percer un trou de 64 mm de diamètre dans le plafond et faire passer le câblage existant par ce dernier.

IT Praticare un foro di 64 mm di diametro nel soffitto e far passare il cablaggio esistente.

2



EN Push the wiring plug into socket on the top of detector.

DE Leitungsstecker in die Steckbuchse an der Oberseite des Detektors einstecken.

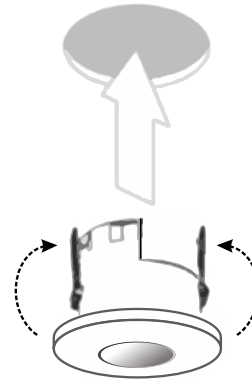
ES Inserte los bornes de conexión en la toma de la parte superior del detector.

PT Encaixe a ficha do cabo na parte superior do detector.

FR Pousser la fiche de raccordement dans la prise située sur le dessus du détecteur.

IT Inserire il cavo nella presa sulla parte superiore del rilevatore.

3



EN Bend the springs up and push detector through hole in ceiling. When fully inserted the springs snap back to hold the device in place.

ES Doble los muelles hacia arriba e introduzca el detector por el orificio del techo. Cuando esté totalmente introducido, los muelles saltan para mantener el dispositivo en su lugar.

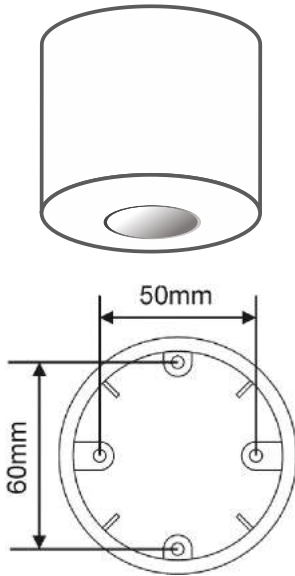
FR Replier les ressorts vers le haut et pousser le détecteur à travers le trou dans le plafond. Quand les ressorts sont complètement insérés, ils se remettent dans leur position initiale pour maintenir le dispositif en place.

DE Federn nach oben biegen und Detektor durch die Öffnung in der Decke schieben. Sobald der Detektor vollständig eingeschoben ist, schnappen die Federn zurück und halten das Gerät fest an Ort und Stelle.

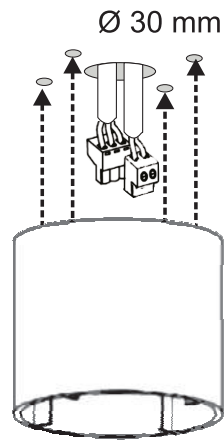
PT Dobre as molas para cima e empurre o detector através do furo no teto. Ao serem totalmente inseridas as molas saltam de volta para manter o dispositivo no lugar.

IT Piegare le molle verso l'alto e inserire il rilevatore nel foro sul soffitto. Una volta inserito, le molle si riassistono fissando il dispositivo in posizione.

Surface fixing | Oberflächenmontage |
Ajuste de superficie | Montagem
aparente | Fixation apparente |
Montaggio superficiale



1



FR Percer un trou de 30 mm de diamètre dans le plafond. Faire passer le circuit de câblage existant à travers et fixer le boîtier de montage en surface (code pièce SwitchLite KIT MSF SLDM ADJ, vendu séparément) au plafond.

EN Drill a 30mm diameter hole in the ceiling. Feed the existing circuit wiring through and attach the surface mounting box (part code SwitchLite KIT MSF SLDM ADJ, sold separately) to the ceiling.

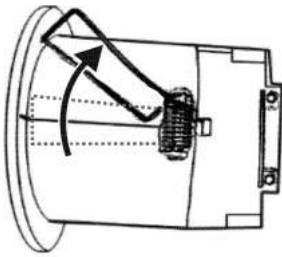
DE Bohren Sie ein Loch mit dem Durchmesser von 30 mm in die Decke. Führen Sie die bestehenden Kabel hindurch und bringen Sie die Dose zur Oberflächenmontage (Art.-Nr. SwitchLite KIT MSF SLDM ADJ, separat erhältlich) an der Decke an.

ES Taladre un orificio de 30 mm de diámetro en el techo. Pase por él los cables del circuito y coloque la caja de montaje (código de pieza SwitchLite KIT MSF SLDM ADJ; se vende por separado) en el techo.

PT Faça um furo de 30 milímetros de diâmetro no teto. Passe os fios do circuito através dele e fixe a caixa de montagem na superfície SwitchLite KIT MSF SLDM ADJ. Venda separadamente) no teto.

IT Praticare un foro di 30 mm di diametro sul soffitto. Far passare il cablaggio esistente e fissare la scatola di montaggio superficiale (codice SwitchLite KIT MSF SLDM ADJ, venduta separatamente) al soffitto.

2



EN Remove or bend both springs so that they do not stick out over the sensor head bezel.

DE Beide Federn biegen oder entfernen, sodass sie nicht über den Rahmen des Sensorkopfs ragen.

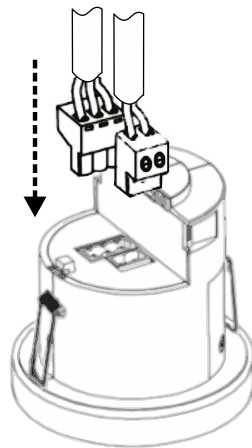
ES Retire o doble ambos muelles para que no sobresalgan del cabezal del sensor.

PT Remova ou dobre ambas as molas para que não fiquem fora sobre o painel da cabeça do sensor.

FR Enlever ou plier les deux ressorts de sorte qu'ils ne ressortent pas sur la lunette de la tête du capteur.

IT Rimuove o piegare entrambe le molle per fare in modo che non fuoriescano dalla ghiera della testa del sensore.

3



EN Push the wiring plug into socket on the top of detector.

DE Leitungsstecker in die Steckbuchse an der Oberseite des Detektors einstecken.

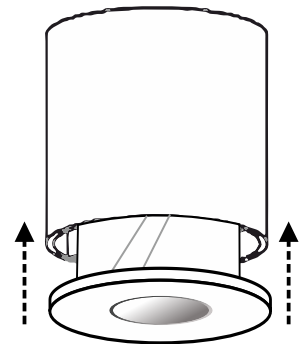
ES Inserte los bornes de conexión en la toma de la parte superior del detector.

PT Encaixe a ficha do cabo na parte superior do detector.

FR Pousser la fiche de raccordement dans la prise située sur le dessus du détecteur.

IT Inserire il cavo nella presa sulla parte superiore del rilevatore.

4



EN Push the detector into the surface mounting box.

DE Detektor in die Oberflächenmontagehalterung schieben.

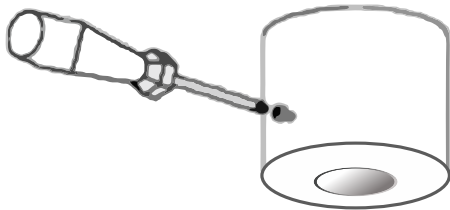
ES Introduzca el detector en la caja de montaje.

PT Empurre o detector na caixa de montagem da superfície.

FR Pousser le détecteur dans le boîtier de montage en surface.

IT Inserire il rilevatore nella scatola di montaggio superficiale.

5



EN Tighten screw on the outside of the mounting box to secure the detector.

ES Apriete el tornillo de la parte superior de la caja de montaje para fijar el detector.

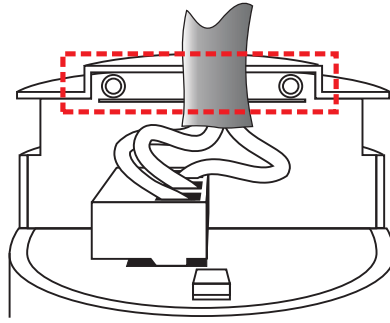
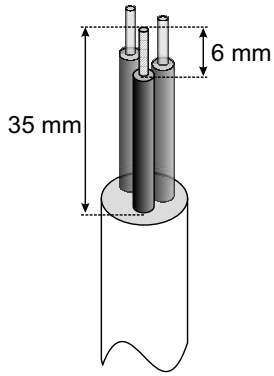
FR Serrer la vis à l'extérieur du boîtier de montage pour fixer le détecteur.

DE Zur Sicherung des Detektors Schrauben an der Außenseite der Montagedose anziehen.

PT Aperte o parafuso do lado de fora da caixa de montagem para fixar o detector.

IT Per fissare il rilevatore, serrare la vite nella parte esterna della scatola di montaggio.

WIRING | VERKABELUNG | CABLEADO | CHICOTE ELÉTRICO | CÂBLAGE | CABLAGGIO



EN The cable clamp must clamp the outer sheath only.

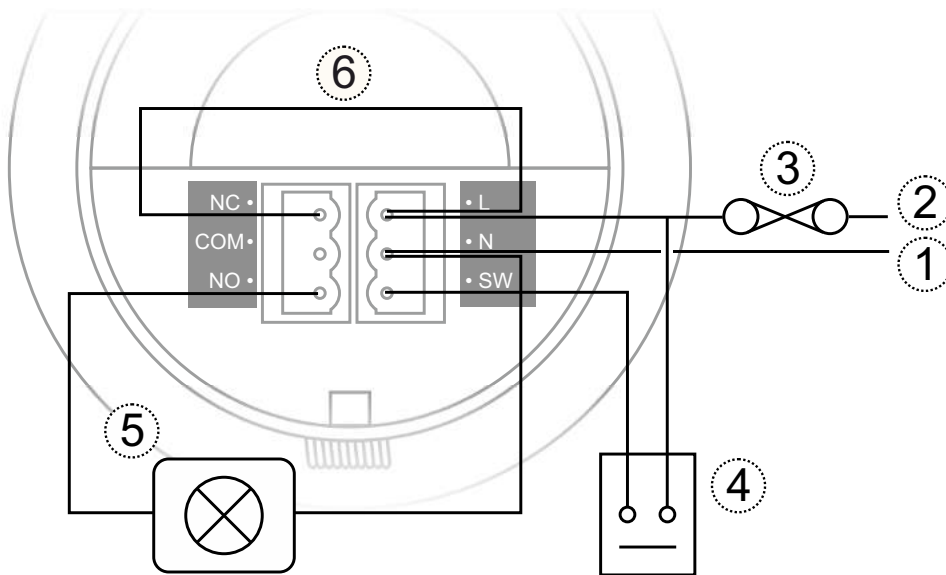
DE Die Kabelklemme darf nur die äußere Abschirmung einklemmen.

ES La abrazadera para cables solo debe sujetar la funda.

PT O grampo do cabo deve fixar apenas o revestimento externo.

FR Le serre-câbles doit uniquement serrer la gaine extérieure.

IT Applica il morsetto alla sola guaina esterna del cavo.



EN Key

1. Neutral
2. Live
3. 10A circuit protection if required
4. Momentary push-to-make switch, 230V
5. Load
6. Insert link wire between COM and L

DE Zeichenerklärung

1. Neutral
2. Netzspannungsführend
3. 10A circuit protection if required
4. Moment-Taster, 230 V
5. Last
6. Verbindungsdraht zwischen COM und L einführen

ES Explicación

1. Neutro
2. Live
3. 10A protección de circuito, en caso necesario
4. Interruptor con botón de activación momentáneo, 230 V
5. Carga
6. Inserte un cable de enlace entre COM y L

PT Legenda

1. Neutro
2. Fase
3. 10A proteção do circuito, caso necessário
4. Interruptor de pressão momentânea, 230 V
5. Carga
6. Insira um jumper entre COM e L

FR Légende

1. Neutre
2. Plus
3. 10A protection du circuit si nécessaire
4. Commutateur poussoir à marche momentané, 230 V
5. Charge
6. Insérez le fil de liaison entre COM et L

IT Legenda

1. Neutro
2. Live
3. 10A protezione del circuito, se necessario
4. Interruttore temporaneo, 230 V
5. Carico
6. Inserire il cavo di collegamento fra COM e L

CONTROLLING WITH HANDSET | STEUERUNG MIT HANDSET | CONTROL CON EL MANDO | CONTROLE COM O APARELHO | CONTRÔLE AVEC COMBINÉ | CONTROLLO MEDIANTE TELECOMANDO

EN Point the handset at the detector and press the buttons shown. The detector gives a red flash when it receives a command.

ES Apunte con el mando al detector y pulse los botones que se indican. Cuando el detector recibe una orden, parpadea una luz roja.

FR Pointer le combiné vers le détecteur et appuyer sur les boutons indiqués. Le détecteur émet un clignotement rouge quand il reçoit une commande.

DE Richten Sie das Handset auf den Detektor und drücken Sie die angezeigten Tasten. Der Detektor blinkt rot, wenn er einen Befehl empfängt.

PT Aponte o telecomando para o detector e pressione os botões mostrados. O detector emite uma luz vermelha flash ao receber um comando.

IT Indirizzare il telecomando verso il rilevatore e premere i pulsanti indicati. Quando riceve un comando, il rilevatore lampeggia in rosso.



Initialisation | Initalisierung | Inicialización | Inicialização | Initialisation | Inizializzazione

* default | Voreinstellung | valor predeterminado | padrão | défaut | predefinito

EN To test the detector is working (walk test)

DE Zur Funktionsprüfung des Detektors (Gehprüfung)

ES Para probar que el detector funciona (prueba caminando)

PT Para testar se o detector está funcionando (teste de caminhada)

FR Pour vérifier que le détecteur fonctionne (test de marche)

IT Per testare il funzionamento del rilevatore (test della camminata)



EN To stop the LED flashing after a test

DE Anhalten des LED-Blinkens nach einer Prüfung

ES Para detener el parpadeo de LED tras una prueba

PT Para que o LED pare de piscar após o teste

FR Pour arrêter le clignotement de la LED après un test

IT Per arrestare il lampeggiamento del LED dopo un test



EN To set the burn-in time

DE Einstellung der Einbrennzeit

*0 hours | Stunden | horas | Horas | heures | ore

ES Para establecer el tiempo de «burn-in»

PT Para definir o tempo de ajuste



FR Pour définir la durée de rodage

IT Per definire il tempo di test iniziale

50 hours | Stunden | horas | Horas | heures | ore



100 hours | Stunden | horas | Horas | heures | ore



EN To switch between presence and absence detection

DE Schaltung zwischen Anwesenheits- und Abwesenheitserkennung

* Presence | Präsenz | Presencia | Presença | Présence | Presenza

EN Para cambiar entre detección de presencia y de ausencia

PT Para alternar entre detecção de presença e ausência



FR Pour basculer entre détection de présence et d'absence

IT Per alternare il rilevamento di presenza e assenza

Absence | Abwesenheit | Ausencia | Ausência | Assenza



EN To reset the unit to the factory defaults

DE Zurücksetzen der Einheit auf Werkseinstellungen

ES Para restablecer los valores de fábrica de la unidad

PT Para retornar a unidade aos padrões de fábrica



FR Pour rétablir les valeurs par défaut d'usine de l'unité

IT Per riportare l'unità alle impostazioni di fabbrica

Light levels | Lichtpegel | Niveles de luz | Níveis de iluminação | Niveaux de lumière | Livelli della luce

* default | Voreinstellung | valor predeterminado | padrão | défaut | predefinito

EN To turn the lights on

DE Um die Beleuchtung einzuschalten.

ES Para encender las luces.

PT Para ligar a iluminação.



FR Pour allumer les lumières.

IT Per accendere l'illuminazione.

EN To turn the lights off

DE Um die Beleuchtung auszuschalten.

ES Para apagar las luces.

PT Desligar a iluminação.



FR Pour éteindre les lumières.

IT Per spegnere l'illuminazione.

EN To cancel an "on" or "off" override and resume normal operation

DE Abbrechen einer „An-“ oder „Aus“-Überschreibung und Aufnahme des Normalbetriebs

ES Para cancelar una anulación de «encendido» o «apagado» y reanudar el funcionamiento normal

PT Para cancelar o comando de "ligar" ou "desligar" e reiniciar a operação normal

FR Pour annuler une commande de dépassement « marche » ou « arrêt » et reprendre un fonctionnement normal

IT Per annullare un override "on" o "off" e riprendere il funzionamento normale



EN To set a target light level (where the lighting system responds to ambient light level)

DE Einstellung eines Ziel-Lichtpegels (an dem das Beleuchtungssystem auf den Umgebungslichtpegel reagiert)

ES Para establecer un nivel de luz objetivo (el sistema de iluminación responde al nivel de luz ambiente)

PT Para um nível-alvo de iluminação (em que o sistema de iluminação responde ao nível de iluminação do ambiente)

FR Pour définir un niveau de luminosité cible (le système d'éclairage réagissant au niveau de luminosité ambiante)

IT Per impostare un livello di illuminazione di destinazione (in cui il sistema di illuminazione risponda al livello della luce ambientale)

2 = Low | Niedrig | Bajo | Baixo | Faible | Basso
7 = High | Hoch | Alto | Alto | Haut | Alto
9 = None | Keine/r | Ninguno | Nenhum | Aucun | Nessuno

2, 5, 7:



4, *6, 9:



EN To set an ambient light level above which lights can't be switched on

DE Einstellung eines Umgebungslichtpegels, bei dessen Überschreitung die Beleuchtung nicht eingeschaltet werden kann

ES Para establecer un nivel de luz ambiente por encima del cual no se puedan encender las luces

PT Para definir um nível de iluminação ambiente em que a luzes não se acendam

FR Pour définir un niveau de luminosité ambiante au-dessus duquel les éclairages ne peuvent pas être allumés.

IT Per impostare un livello della luce ambientale al di sopra del quale non sia più possibile accendere le luci

2 = Low | Niedrig | Bajo | Baixo | Faible | Basso
9 = High | Hoch | Alto | Alto | Haut | Alto

2, 5, 7:



4, 6, *9:



EN To set an ambient light level above which lights switch off

ES Para establecer un nivel de luz ambiente por encima del cual se apaguen las luces

FR Pour définir un niveau de luminosité ambiante au-dessus duquel les éclairages s'éteignent.

DE Einstellung eines Umgebungslichtpegels, bei dessen Überschreitung die Beleuchtung ausgeschaltet wird

PT Para definir um nível de iluminação ambiente acima do qual as luzes se apagam

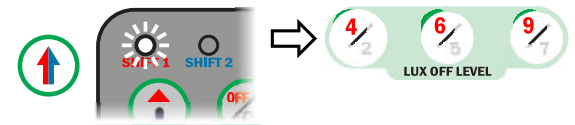
IT Per impostare un livello della luce ambientale al di sopra del quale spegnere le luci

2 = Low | Niedrig | Bajo | Baixo | Faible | Basso
9 = High | Hoch | Alto | Alto | Haut | Alto

2, 5, 7:



4, 6, *9:



Detection | Erkennung | Detección | Detecção | Détection | Rilevamento

* default | Voreinstellung | valor predeterminado | padrão | défaut | predefinito

EN To set the time-out period

ES Para establecer el tiempo de espera

FR Pour définir la période de temporisation

DE Einstellung der Timeout-Dauer

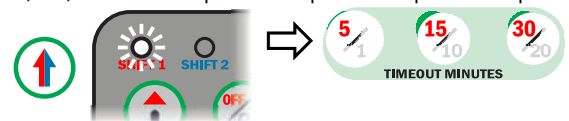
PT Para definir o intervalo de tempo

IT Per impostare il periodo di timeout

1, 10, *20 minutes | Minuten | minutos | minutos | minuti:



5, 15, 30 minutes | Minuten | minutos | minutos | minuti:



10 seconds | Sekunden | segundos | secondes | secondi:



EN To change the sensitivity to movement

ES Para cambiar la sensibilidad al movimiento

FR Pour modifier la sensibilité au mouvement

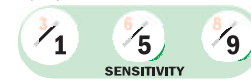
DE Änderung der Bewegungsempfindlichkeit

PT Para alterar a sensibilidade ao movimento

IT Per modificare la sensibilità al movimento

1 = Low | Niedrig | Bajo | Baixo | Faible | Basso
9 = High | Hoch | Alto | Alto | Haut | Alto

1, 5, *9:



3, 6, 8:



TROUBLESHOOTING | SOLUCIÓN DE PROBLEMAS | SOLUÇÃO DE PROBLEMAS | FEHLERBEHUNG | DÉPANNAGE | RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| EN What if the load does not come on? | What if the load does not turn off? | What if the load cycles on and off? |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Check that the live supply to the circuit is good. Strap across the L and LIVE OUT terminal to turn the load on. If the supply and wiring are good, increase the Lux On level setting to turn on at a higher ambient natural light level. | <ul style="list-style-type: none"> Increase the Lux Off level setting to turn on at lower ambient natural light level. | <ul style="list-style-type: none"> Increase the difference between the Lux On and Lux Off levels. Increase the Timeout setting. |

| DE Was passiert, wenn die Last nicht zustande kommt? | Was passiert, wenn die Last nicht abnimmt? | Was, wenn die Lastzyklen ein und aus? |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Vergewissern Sie sich, dass die netzspannungsführenden Leitungen an den Schaltkreis intakt sind. Schnallen Sie die Anschlüsse L und LIVE OUT, um die Last einzuschalten. Wenn Versorgung & Leitungen intakt sind, erhöhen Sie die Lux-Pegeleinstellung, um eine Einschaltung bei stärkerem Umgebungslicht zu bewirken. | <ul style="list-style-type: none"> Die Lux-Off-Pegeleinstellung erhöhen, um eine Einschaltung bei schwächerem Tageslicht zu bewirken. | <ul style="list-style-type: none"> Differenz zwischen den Pegeln von Lux On und Lux Off erhöhen. Einstellung der Zeitüberschreitung erhöhen. |

| ES ¿Y si la carga no se enciende? | ¿Y si la carga no se apaga? | ¿Qué pasa si los ciclos de carga dentro y fuera? |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Compruebe que el suministro real al circuito sea óptimo. Ate a través del terminal L y LIVE OUT para encender la carga. Si el suministro y el cableado son óptimos, aumente el ajuste del nivel Lux On para que se encienda con un nivel de luz natural ambiente más alto. | <ul style="list-style-type: none"> Aumente el ajuste de nivel Lux Off para que se encienda a un nivel de luz natural ambiente más bajo. | <ul style="list-style-type: none"> Aumente la diferencia entre los niveles Lux On y Lux Off. Aumente el ajuste de tiempo de espera. |

| PT E se não houver carga? | E se a carga não desligar? | E se os ciclos de carga dentro e fora? |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Verifique se a alimentação do circuito está em boas condições. Ligue os terminais L (fase) e RETORNO para ativar a carga. Se a alimentação e fiação estiverem em boas condições, aumente a configuração do nível de Lux On para ativar em um nível mais alto de luz natural ambiente. | <ul style="list-style-type: none"> Aumentar a configuração do nível de Lux Off para ativação em um nível de iluminação ambiente mais baixo. | <ul style="list-style-type: none"> Aumentar a diferença entre os níveis Lux On e Lux Off Aumentar a configuração do intervalo de desligamento automático. |

| FR Que faire si la charge ne s'allume pas ? | Que faire si la charge ne s'éteint pas ? | Que faire si les cycles de charge sur et en dehors ? |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Vérifier qu'il n'y a aucun problème au niveau de l'alimentation du circuit. Relier les bornes L et LIVE OUT pour activer la charge. Si l'alimentation et le câblage sont en bon état de marche, augmenter le paramètre de luminosité (en Lux) pour l'activer à un niveau d'éclairage naturel ambiant plus élevé. | <ul style="list-style-type: none"> Augmenter le niveau Lux Désactivation pour allumer lorsque la luminosité ambiante naturelle est plus basse. | <ul style="list-style-type: none"> Augmenter la différence entre les niveaux Lux Activation et Lux Désactivation. Augmenter la temporisation. |

| IT Cosa fare se il carico non si attiva? | Cosa fare se il carico non si disattiva? | E se i cicli di carico e fuori? |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Verifica che l'alimentazione in tensione verso il circuito sia corretta. Collega i morsetti L e LIVE OUT per attivare il carico. Se l'alimentazione e il cablaggio sono corretti, aumenta il livello di luminosità in modo che venga attivato a un livello di luce naturale ambientale più elevato. | <ul style="list-style-type: none"> Aumento dell'impostazione del livello Lux Off per l'attivazione a un livello inferiore di luce ambientale naturale. | <ul style="list-style-type: none"> Aumento della differenza fra i livelli Lux On e Lux Off. Aumento dell'impostazione di Timeout. |

| EN TECHNICAL DATA | |
|---|--|
| Weight kg | 0.10 |
| Supply voltage AC @ 50Hz | 230 +/- 10% |
| Supply voltage DC | N/A |
| Power consumption ON mW | 740 |
| Power consumption OFF mW | 260 |
| Terminal Capacity | 2.5mm ² |
| Cable | N/A |
| Min load | 100mA |
| Max load | |
| Resistive and incandescent lighting | 10A |
| Resistive and fluorescent lighting | 6A |
| Compact fluorescent lighting | 3A |
| Fluorescent lighting | 6 fittings max |
| LED lighting | 3A |
| Low lighting (switch voltage: primary of transformer) | 3A |
| supply with relay output | N/A |
| supply with open collector output | N/A |
| Fans and ventilation equipment | 3A |
| Max power factor correction capacitance | 40µF |
| Purpose | Sensing control |
| Construction | Independently mounted control for flush mounting |
| Type of action | Type 1.B action (micro disconnection) |
| Pollution | Degree 2 |
| Software | Class A |
| Rated impulse voltage | 4000V |
| Temperature °C | -10 to 30 |
| Humidity | 5 to 95% non-condensing |
| Material (casing) | Flame retardant ABS and PC/ABS |
| IP rating | IP40 |
| Compliance | EMC-2004/108/EC, LVD-2006/95/EC |

| DE TECHNISCHE DATEN | |
|--|---|
| Gewicht kg | 0,10 |
| Versorgungsspannung AC bei 50 Hz | 230 +/- 10% |
| Versorgungsspannung DC | N/A |
| Stromverbrauch AN mW | 740 |
| Stromverbrauch AUS mW | 260 |
| Leiterkapazität | 2.5mm ² |
| Kabel | N/A |
| Min. Last | 100mA |
| Max. Last | |
| Widerstandsfähige Glühlampen | 10A |
| Widerstandsfähige Neonbeleuchtung | 6A |
| Kompakte Neonbeleuchtung | 3A |
| Neonbeleuchtung | Max. 6 Anschlüsse |
| LED-Beleuchtung | 3A |
| Niederspannung: Beleuchtung (Schaltung auf der Primärseite des Transformators) | 3A |
| Versorgung mit Relais-Ausgang | N/A |
| Versorgung mit Open-Collector-Ausgang | N/A |
| Ventilatoren und Lüftungssysteme | 3A |
| Max. Kapazität der Blindleistungskompensation | 40µF |
| Zweck | Steuerung |
| Bauweise | Separat montierte Steuerung für bündige Montage |
| Aktionsart | Aktionstyp 1.B (Mikro-Abschaltung) |
| Verschmutzung | Grad 2 |
| Software | Klasse A |
| Bemessungsstoßspannung | 4000V |
| Temperatur °C | -10 bis +30 |
| Feuchtigkeit | 5 bis 95% nicht-kondensierend |
| Material (Gehäuse) | Brandverzögerndes ABS und PC/ABS |
| IP rating | IP40 |
| Compliance | EMC-2004/108/EC, LVD-2006/95/EC |

| ES DATOS TÉCNICOS | |
|--|---|
| Peso (kg) | 0,10 |
| Voltaje de entrada de CA a 50 Hz | 230 +/- 10% |
| Voltaje de entrada de CC | N/A |
| Consumo energético en encendido en mW | 740 |
| Consumo energético en apagado en mW | 260 |
| Capacidad del terminal | 2.5 mm ² |
| Cable | N/A |
| Carga mín. | 100 mA |
| Carga máx. | |
| Iluminación incandescente y resistiva | 10 A |
| Iluminación fluorescente y resistiva | 6 A |
| Iluminación fluorescente compacta | 3 A |
| Iluminación fluorescente | máx. 6 conectores de iluminación |
| Iluminación LED | 3 A |
| Bajo voltaje: iluminación (interruptor primario del transformador) | 3 A |
| suministro con salida de relé | N/A |
| suministro con salida de colector abierto | N/A |
| Equipo de ventilación y ventiladores | 3 A |
| Capacitancia máx. de corrección del factor de potencia | 40 µF |
| Finalidad | Control de sensores |
| Construcción | Control instalado de forma independiente para instalación a ras |
| Tipo de acción | Acción de tipo 1.B (microdesconexión) |
| Contaminación | Grado 2 |
| Software | Clase A |
| Voltaje nominal de impulso | 4000 V |
| Temperatura (°C) | de -10 a 30 |
| Humedad | Del 5 al 95 % sin condensación |
| Material (carcasa) | ABS y PC/ABS retardantes de llama |
| Grado de protección IP | IP40 |
| Conformidad con normativas | 2004/108/CE (CEM), 2006/95/CE (DBT) |

| PT DADOS TÉCNICOS | |
|---|---|
| Peso (kg) | 0,10 |
| Tensão de alimentação CA, 50 Hz | 230 +/- 10% |
| Tensão de alimentação CC | N/A |
| Consumo de energia ligado (mW) | 740 |
| Consumo de energia desligado (mW) | 260 |
| Capacidade do terminal | 2,5mm ² |
| Cabo | N/A |
| Carga min. | 100mA |
| Carga máx. | 10A |
| Lâmpada incandescente | 6A |
| Lâmpada fluorescente | 3A |
| Lâmpada fluorescente compacta | 6 fittings max |
| Lâmpada fluorescente | 3A |
| Lâmpada de LED | 3A |
| Baixa iluminação (ligar ao tensão: primário do transformador) | N/A |
| alimentar com a saída do relé | N/A |
| alimentar com a saída do coletor aberto | N/A |
| Ventiladores e equipamentos de ventilação | 3A |
| Capacidade máxima de correção do fator de potência | 40µF |
| Objetivo | Controle de sensibilidade |
| Construção | Controle instalado de maneira independente para instalação nivelada |
| Tipo de ação | Ação Tipo 1.B (microconexão) |
| Poliuição | Nível 2 |
| Software | Classe A |
| Tensão de impulso nominal | 4000 V |
| Temperatura (°C) | -10 a +30 |
| Umidade | 5% a 95%, sem condensação |
| Material (caixa) | ABS e PC/ABS retardante de chamas |
| Classificação IP | IP40 |
| Compatibilidade | EMC-2004/108/EC, LVD-2006/95/EC |

| FR DONNÉES TECHNIQUES | |
|---|-------------------------------------|
| Poids kg | 0,10 |
| Tension d'alimentation CA à 50 Hz | 230 +/- 10% |
| Tension d'alimentation CC | N/A |
| Consommation électrique en marche en mW570 | 740 |
| Consommation électrique à l'arrêt en mW | 260 |
| Capacité des terminaux | 2,5mm ² |
| Câble | N/A |
| Charge min. | 100mA |
| Charge max. | 10A |
| Éclairage résistif et incandescent | 6A |
| Éclairage résistif et incandescent compact | 3A |
| Éclairage fluorescent | max 6 installations |
| Éclairage LED | 3A |
| Basse tension: primaire du transformateur | 3A |
| alimentation avec sortie relais | N/A |
| alimentation avec sortie collecteur ouvert | N/A |
| Ventilateurs et équipements de ventilation | 3A |
| Capacité max. de correction du facteur de puissance | 40µF |
| Rôle | Contrôle de détection |
| Construction | Commande indépendante à encastrer |
| Type d'action | Action Type 1.B (micro déconnexion) |
| Pollution | Niveau 2 |
| Logiciel | Classe A |
| Tension nominale de tenue aux chocs | 4 000 V |
| Température °C | -10 à 30 |
| Humidité | 5 à 95 % sans condensation |
| Matériau (boîtier) | ABS et PC/ABS ignifuges |
| Indice IP | IP40 |
| Conformité | EMC-2004/108/EC, LVD-2006/95/EC |

| IT SPECIFICHE TECNICHE | |
|---|---|
| Peso in kg | 0,10 |
| Tensione di alimentazione CA a 50 Hz | 230 +/- 10% |
| Tensione di alimentazione CC | N/A |
| Consumo di energia ACCESSO in mW | 740 |
| Consumo di energia SPENTO in mW | 260 |
| Capacità del morsetto | 2,5 mm ² |
| Cavo | N/A |
| Carico min | 100 mA |
| Carico max | 10 A |
| Illuminazione resistiva e incandescente | 6 A |
| Illuminazione resistiva e fluorescente | 3 A |
| Illuminazione fluorescente compatta | 6 supporti max |
| Illuminazione fluorescente | 3 A |
| Illuminazione LED | 3 A |
| Bassa tensione: illuminazione (interruttore principale del trasformatore) | N/A |
| alimentazione con uscita a relè | N/A |
| alimentazione con uscita a collettore aperto | N/A |
| Ventole e apparecchiature di ventilazione | 3 A |
| Capacità di correzione del fattore di alimentazione massima | 40 µF |
| Scopo | Controllo sensori |
| Costruzione | Controllo con montaggio indipendente per il montaggio a incasso |
| Tipo di azione | Azione di tipo 1.B (micro disconnessione) |
| Inquinamento | Grado 2 |
| Software | Classe A |
| Tensione nominale a impulso | 4000 V |
| Temperatura in °C | Da -10 a 30 |
| Umidità | da 5 a 95% senza condensa |
| Materiali (rivestimento) | ABS e PC/ABS ignifugo |
| Classificazione IP | IP40 |
| Conformità | EMC-2004/108/EC, LVD-2006/95/EC |



Thorn Lighting Ltd
Durhamgate
Spennymoor
Co Durham
DL16 6HL UK
Tel: +44 (0)1388 420042
www.thornlighting.com
technical@thornlighting.com